

# 泉源

溫城中國基督徒團契出版



# 我們的信仰

聖經是我們信仰的根基。我們相信全部聖經，每章每節都是神所默示的。耶穌是基督，是永生神的兒子。  
(馬太十六：16)

基督耶穌降世，為要拯救罪人。(提摩太前書一：15)

除祂(耶穌)以外，別無拯救。因為在天下人間，沒有賜下別的名，我們可以靠着得救。(使徒行傳四：12)

你們得救是本乎恩，也因着信，這並不是出於行為，免得有人自誇。(以弗所書二：8)



聯合信仰純正，有同一異象與負擔的弟兄姊妹，把耶穌基督的福音傳遍地極。

## 徵稿簡則

歡迎各地信徒投稿。

稿件包括見證、散文、短篇小說、傳記、福音故事、隨筆、屬靈書籍介紹、研經、專題研究、各地基督徒團契通訊、詩歌、譯作等。請避免講道式文章。

一切稿件，由編輯及同工以禱告心情來刪改，決定取捨，轉刊、發行、單行本，或用作福音單張，或譯成其他文字。本刊不設稿酬。

本刊恕不退稿。

請以禱告之心情寫作，並為已信、未信之讀者及本刊同工於主前代求。

稿件最好在二千字以下。

投稿人請附真實姓名，稿件可用筆名發表，但我們不能刊登隱名的來稿。

注意

未經本團契書面許可，本刊不得轉載或翻印。

「祂看見許多人，就憐憫他們，因為他們困苦流離，如同羊沒有牧人一般。於是對門徒說：『要收的莊稼多，作工的人少，所以你們當求莊稼的主，打發工人出去，收祂的莊稼。』」

(馬太九：36-38)

「萬軍之耶和華說：『不是倚靠勢力，不是倚靠才能，乃是倚靠我的靈，方能成事。』」(撒迦利亞四：6)

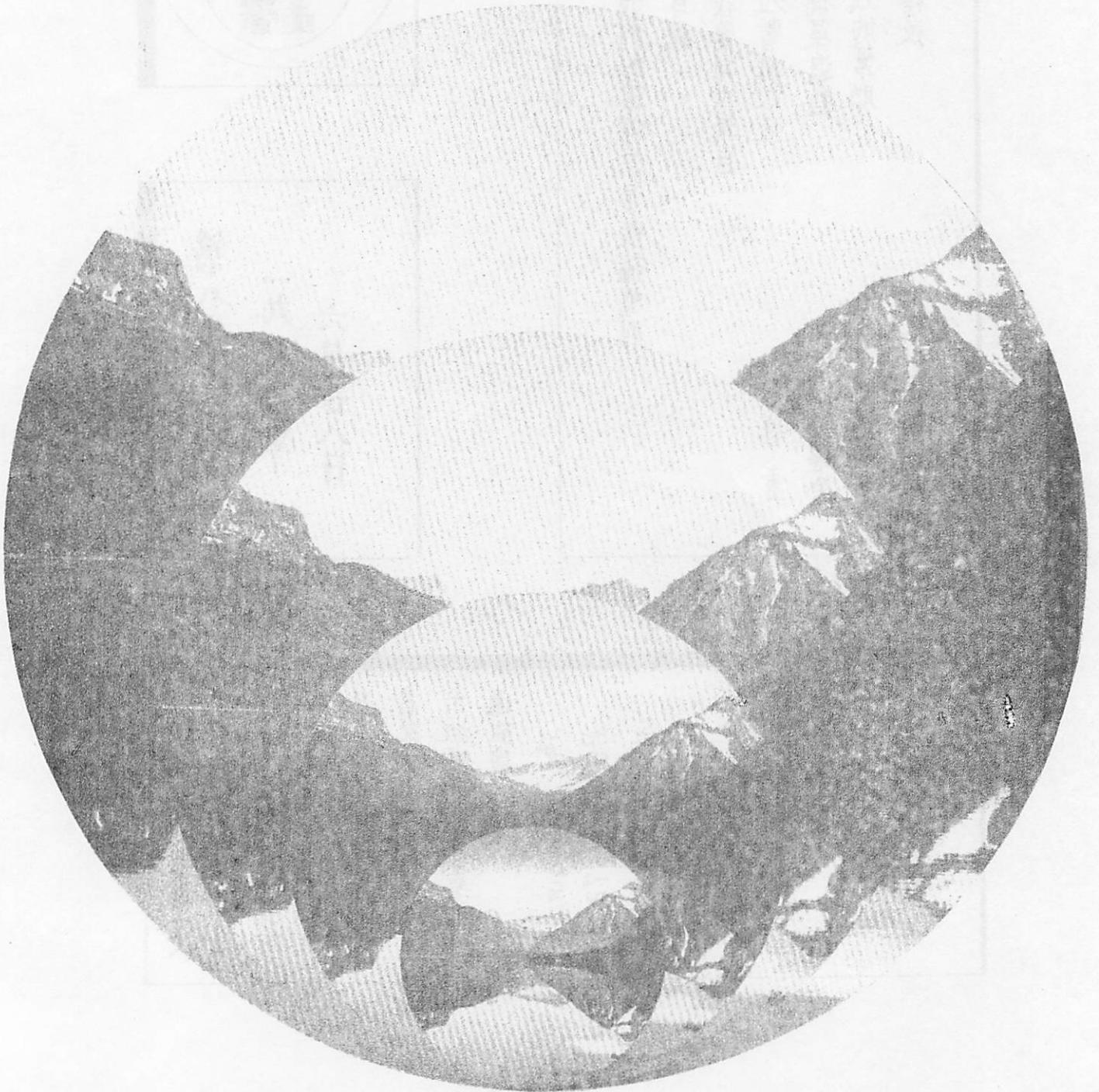


第八卷第四期  
一九七三年  
六月廿八日

11	8	6	4	2	1	封裏
						我們的信仰宗旨徵稿簡則
						目錄
						我要向山舉目
						短暫與永恆
						摘星追虹
						我的幫助
						釋教
						浮雲
						李耀全
						羅錫堂
						凱

本刊每六週出版一次  
是期出版六千一百份  
加拿大式第郵資許可  
證：一六五一號  
編者：泉源編輯委員會  
書記：楊錫鏗弟兄  
出版：溫城中國基督教徒團契  
通訊處：  
The Fountain,  
P.O. Box 1172,  
Winnipeg, Manitoba,  
R3C 2Y4, Canada.  
歡迎各地僑胞同學  
及信徒索取函索即  
寄。  
免費贈閱。

# 我 要 向 山 举 目



詩篇第一百廿一篇

我要向山舉目。

我的幫助從何而來？

保護你的——

我的幫助

是耶和華。

耶和華要

從造天地的

耶和華在你

保護你

你出你入

耶和華而來。

右邊蔭庇你。

免受一切的

災害。

耶和華要

保護你，

祂必不叫你的腳搖動。

白日太陽

他要保護

永遠。

保護你的必不打盹。

必不傷你；

你的性命。

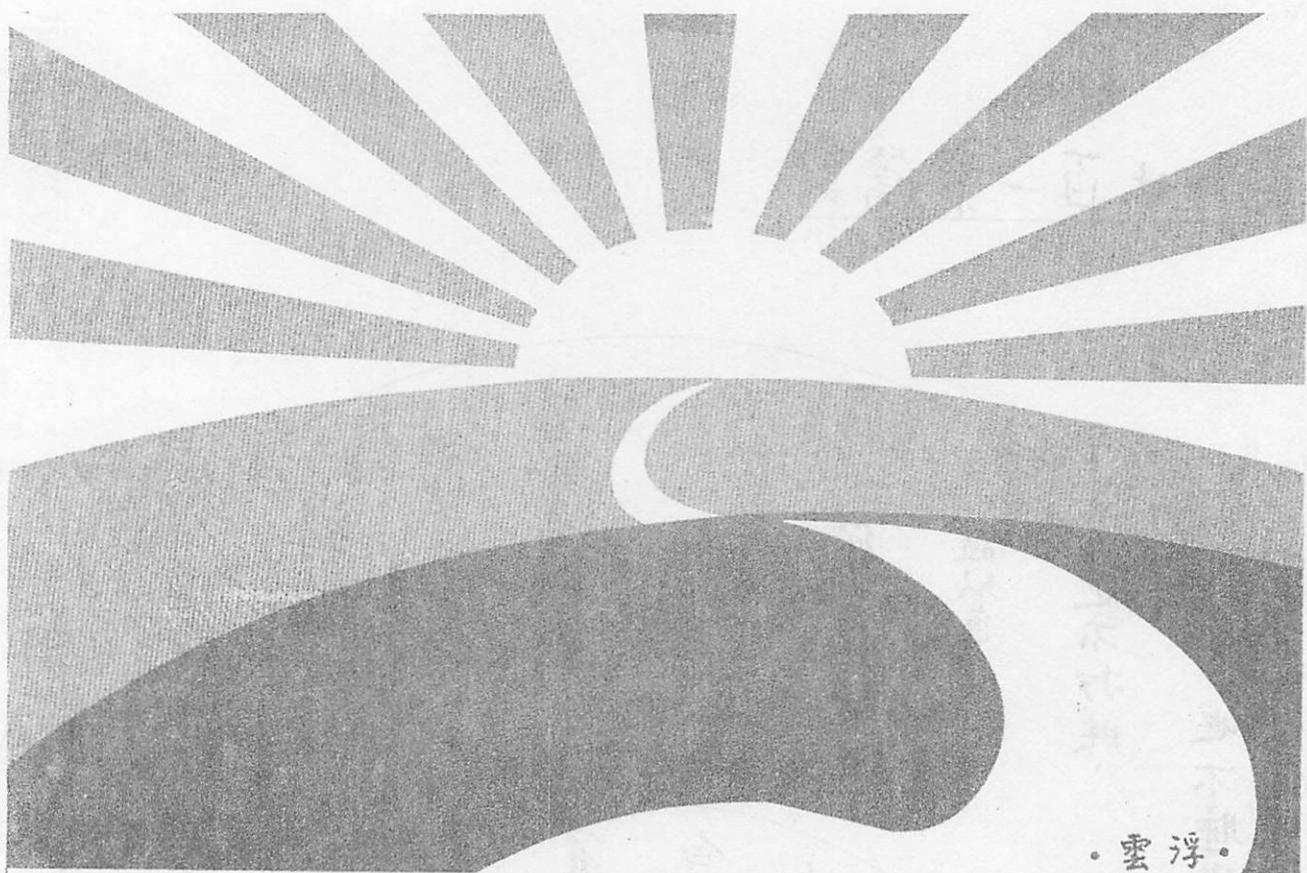
保護以色列的，

夜間月亮

必不害你。

也不打盹，

也不睡覺。



· 雲 浮 ·

# 短暫與永恆

前幾天早上我在機場給一位朋友送行。當天下午，我又再走一趟，因為姊姊一家從美國來了。每年到了這個時候，總是人來人往，迎迎送送。

這些年來，我見過不知多少次迎送的場面。印象最深的一次，就是十年前，當我第一次離開老家到北美升學的時候，在海上度過了十多天，終於抵達三藩市。船緩緩地駛近碼頭，岸上已擠滿了人。船甲板上，我的周圍，也擠滿了人，有些遠遠的認出自己的親人，立即狂歡雀躍，揮手呼叫。那一刻，我忽然倍覺遊子的孤單，深深的感到家是何等的遙遠。

這十年在海外迎送離合，已成慣事，留學生的流動性很大。一位中國同學告訴我，這個學期他搬遷了五次，在這種飄流生活中，使人覺得人生是虛幻的，一切都是短暫的，甚至最珍貴的友誼也會隨著歲月漸漸沖淡。我有幾位童年的密友，親如手足，升學以後，各奔前程，書

信的往還漸漸疏了。過了幾年，彼此的感情也淡起來。大家長大了，思想觀點，抱負和喜好都改變了。童年那些天真樂趣，只能成為一段甜蜜的回忆。

世事轉變，我們自己也轉變。這是我們不能不接受的現實。記得小學時一個夏天的下午，我安閒地躺在客廳的沙發上，閉目靜思。牆上那古老的時鐘，的搭的搭地擺。那時我覺得自己很幸福，生活在一個溫暖完整的家庭。我已不得這種完整和幸福能永遠下去。可是幾年後，姊姊出嫁了，哥哥和我也相繼出國升學，跟着年幼的妹妹病逝，家不再像前了。

時間無情地把往事帶走，只留給我們一些空洞的回憶。兩年前，我回去看看久別的母校。是暑假時候，偌大的校舍，顯得冷清，只有遠遠

傳來剪草機的聲音，打破那沉寂。我獨自凝望，那條長長的走廊，那些藍青的石級，那個熟悉的課室，給我帶來許多的回憶。我的耳邊彷彿聽到國文老師的授課，一些同學的面孔，很生動地浮現腦海。舊地重遊，真有桃花依舊，人面已非之感。在我沉思間，一位校役走上來，有禮地問我：「這個陌生客，你找誰？」

世間無論怎樣歡樂的事，也必定過去。所謂「天下無不散之筵席」。童年最期望的就是新年來臨。還記得每年除夕，跟父親去逛花市買桃花。從花市回來，已是深夜，但心裏興奮得幾乎不能入睡。第二天清早起來給父母親賀年，領紅封包。年初二不斷有客人來賀年，大家喜氣洋洋。那時我想，如果每天都是新年多好！但到了年初三，心裏已有點黯然，因為一旦初四臨到，一切已回復

正常。新年的氣氛過去了，餘下是興盡後的寂聊。等到元月十五以後，水仙和桃花都殘了，只得丟在外邊讓清潔工人檢去。最糟的，我們還要趕做假期的習作。那時，心裏起了莫名的傷感。

人世間沒有東西是永遠長存的。不論是歡樂、艷麗或榮譽都會過去。英雄終嘆遲暮，美人也會衰老。隨着歲月，榮譽的光芒也受時間所侵蝕，而漸漸被遺忘了。難怪所羅門王嘆息：虛空的虛空，一切都是虛空。

基督徒對這個短暫的人生處怎樣的态度呢？悲觀麼？不是！遁世麼？不是！雖然基督徒在肉身，在時空上，同樣會轉變，然而我們所信靠的是個亘古不變的神，並且在基督裏我們得着那永恆的生命。因此，基督徒既認識這個世界的短暫，他的盼望也就在神所應許的永存國度裏。正如古代的聖徒，承認自己在世上是客旅，是寄

居的。他們羨慕一個更美的家鄉，就是在天上的。這天上的基業是不能朽壞，不能玷污，不能衰殘的。基督徒的最終結局不再是一堆黃土。他們可以向死亡誇勝，因着這個榮耀確實的盼

望。古今聖徒可以含笑赴刑場，從容走入獅窟火窯，踏進羅馬的鬥獸場。又因着這個榮耀的盼望，我們能在今生積極的活下去，有勇氣去面對人生的現實、虛空和苦難。

我的朋友，你願意在主耶穌裏得着這個確實的豐盛生命麼？還是你情願活在這世上沒有神，沒有救恩，沒有指望，一生勞勞碌碌，到頭來不過是一聲嘆息，一堆黃土？

## 摘星

## 追虹

四年彷彿就在夢境中渡過。四年來我嘗試去摘那摘不到的星星。我曾沿着天上的彩虹追尋它的起源，但當我到了那裡，才曉得虹的源頭仍在遙遠的天邊。難道這真是一個不能成為現實的夢？難道這真是虛渡了的四年？

驕傲自信，抱着要赤手空拳去征服一切的精神，常對自己說：有志者事竟成。我非念醫科不可。其實這個念頭已是多年的志願。心常想：難道神會將石頭給饑餓的孩子，真沒想到神忍心要我饑餓，好見我能從饑裡尋見祂。

將心歸我  
那年六九年的聖誕假期我參加了加拿大華人青年冬令會。從觀察認識不過數月的弟兄姊妹，神已給我看見自己的真面目。他們雖然在學業或事業上滿有成就，並盡忠事奉主，但仍自認不配，永不自誇。他們充滿喜樂熱心愛主。

我首次體會到自己原來是一無可誇。我發覺了自己的自滿。在冬令會，神藉着講員對我說：我兒，要將你的心歸我。你的眼目也要喜悅我的道路。當時，我隨着多人將自己奉獻於主。

### 籌算指引

事後，我卻很快便忘記了對神的應許。我不願信靠祂。凡事只憑自己的意思。七〇年夏天，我在大學修讀兩科課程。結果因不滿成績，而要重讀。把事情弄得亂七八糟。在七一年及七二年，我申請入醫學院都不成功。那時神用祂的話提醒我：人心籌算自己的道路，惟耶和華指引他的腳步。

### 你愛我麼

軟弱的我不斷向神申訴。神亦很耐心的教導我。七二年夏天，我重讀約翰福音第廿二章。當耶穌叫着彼得的名字時，我急急不及待的要明白神的旨意，以致我心靈痛苦沉重。神卻

舊名「西門特」（這恰巧是我的英文名）每一句話都像兩刃的利劍，刺透我心。祂對我說：你愛我比這些更深麼？我啞口無言。甚至不能像西門那樣地回答祂。

神藉着這段經文讓我體會到我沒有真正地愛祂。我看重自己的願望過於祂。我更明白雖然多次欠了祂，祂仍然愛我。我的內心充滿了感謝。

### 心如精金

第四年了。神要我學到的功課我已學會了嗎？其實我還是一個不足的人。我何祇求要學醫。我還要祂給我我喜歡的東西。我愛的人。主阿，求祢加強我的信心。教導我先求祢的國和祢的義。

多時我急不及待的要明白神的旨意，以致我心靈痛苦沉重。神卻

不斷地鍛練我。就在這一段時間，我和一位知己決定讀約伯記。神便藉着這本書對我說：祂在左邊行事，我卻不能看見。在右邊隱藏，我也不能見。祂然而祂知道我所行的路。祂試煉我之後，我必如精金。

### 信實的神

今年年初，我到隣城一間醫學院面試。神在短短幾小時裏給我新的功課。

那天清早靈修時，我從詩篇廿五篇得着莫大的啟示。其中一節說：耶和華與敬畏祂的人親密。他必將自己的約指示他們。

接着，我乘公共汽車到大學去。將抵目的地時，看見一個年約五六歲的小女孩，拖着一個中年的盲人過馬路。跟着便上了我所乘坐的公共汽車。那盲人面帶笑容，把粗大的手安放在女孩

# 我

小學裏他一點也不慌張，祇泰然地信任那小孩。在那一剎那，我恍然大悟，神要我信任祂，因此比那女孩更高明，更可靠，更真實，我需等候祂。

面試之後，回到市區時，途經一書局，店面掛的一張標貼吸引了我。這張標貼寫着：

GOD GRANT ME THE SERENITY  
TO ACCEPT THE THINGS I  
CANNOT CHANGE, THE  
COURAGE TO CHANGE  
THE THINGS I CAN,  
AND THE WISDOM TO  
KNOW THE DIFFERENCE.

這幾小時內所發生的事，都是

偶然的嗎？還是萬物的主宰給我的  
啟示？

## 雲彩示路

以色列人在曠野時，神用雲彩日夜帶領他們，雲彩停留在帳幕上多久，以色列人就安營多久，不往他去，而當雲彩收斂時，他們就起行。他們服從耶和華的吩咐起行，今天，我也要起行了。這一次離開安營了四年的溫城，是暫別，還是永別？主！求祢按祢的時候，讓我知道。

是的，可能我永摘不到那摘不到的星星，但我卻已碰見那造星星的主，可能我永不能到彩虹在天邊的源頭，但我卻已找到那照耀彩虹的主。我從前風聞有祂，現在我親眼看見祂！

李耀全

一九七三年六月十四日  
于溫城。

——完——

這是我在加拿大的第二個暑假。回憶去年初次找工，不知門路，惶惑萬分，凡看報紙廣告，便撥電話應徵。餐館、酒店、車房、加油站，逐間叩問，所得的回答，不是「沒空缺」就是「你沒經驗」。另一門路是經 Manpower Office 介紹，去

年這機構介紹給我兩份工作，今年又介紹了一份給我。

## 初征

記得第一次上工，手臂挾着工作衫，拿着午餐袋，獨個兒在街上走。那是清晨六時許，空氣清涼，三合土路面帶着夜雨

# 的幫助

羅錫堂

後的濕氣，初春的嫩葉，特別青翠，花草清香，本是個清幽的早晨，但當時我祇感到孤單，惶恐，一陣冷風吹過，使我更覺心慌。

## 苦五

去年在車房修理車底，車房的器具十分笨重，我身裁細小，與這裏的工人相比，有如五業革命初期服役的童工。修車時最怕遇到大貨車，臥在車底，使力不易，雙手舉不起那枝鬆繃絲的大氣槍。風起塵捲，撲口撲鼻，使盡全身氣力，繃絲才鬆了一半。換個姿勢，再接再勵，好容易才鬆完八粒繃絲，還沒空多吸兩口空氣，又得擡下車軸上的兩套鐵條彈簧，費了兩個人的牛力，才把它搖下來。隆的一聲，僅來得及縮退手脚。

最初不知有十五分鐘飲咖啡時，開好容易才捱到午餐休息半小時，滿手油漬洗不掉，也不想多洗，免得洗

掉傷口血塊，胡亂塞進幾塊三文治，沖下幾杯自來水，與同事打趣說是天上美酒。下午六時放工，有如「皇恩大赦」，心情輕鬆，無，法形容。感謝上主，賜我能力與勇氣，完成一日工作。回到家裏，鏡前一照，儼如苦海孤雛，中清潔煙囪的小童，免不了扮個鬼臉自嘲。

倒下想睡，根根骨頭，痛楚欲碎。擦過藥酒，勉強倒下，心裏求主助我恢復能力。理智告訴我這不可能，但我相信神幾事不可行。那時我滿心以為這是我唯一的工伴，若神不幫助我，明在費用何處尋？神果然恢復我的能力，却不知神是另有美意。次日早晨照常六時起床，又是一日勞苦。日復一日，好容易才過了一個星期，還有三個禮拜，才滿一個月，這暑假還有三個多月呢，天啊，怎麼捱得過去，真不敢再計算日子。

## 爪牙

在工作中遇到的同事都很容易相

處一面工作，一面談笑。老闆也通情可惡的是一兩個有封的老關爪牙，以老臣子資格，如豺如狼，嚴嚴督促監視。長工們似乎不敢與他們作對，我更無話可對。這些人造成了緊張氣氛，大大沖淡了融洽愉快情緒。我視工場如監獄。

### 動力

如此氣氛，如此辛勞，實在使人畏縮。每天上工，如赴刑場。午夜驚醒，又想到明日的Work情形。神啊，祢是我的力量，我的依靠，我的救主，我的神，我還要依靠祢，永不懼怕。

### 安排

在車房兩星期後，吃不消。那天上工後兩小時，感到胸前陣陣痛楚，心裏祈禱神說：「我想辭工，後的路程，求祢安排。」雖然前途茫茫，卻不知那裏來的勇氣，毅然向老闆提出，跟着又到處尋工。但心情很

輕鬆，到底離開了這勞役。

神的計劃，有時人需要耐心等候。雖然經過長久的祈禱，尚未蒙應允，但天父知我們所需，祂實在早已聽求。耶穌曾設一個比喻，是要人常常禱告，不可灰心。凡人都可以禱告，都應該禱告。路加十八：1-8。

這次我不再等候多久，只幾天後一位同學告訴我鐵路局客車招人，我便得了那份工作。上火車前兩個星期還獲得一份待遇頗佳的散工。

### 辜負

可惜我辜負了上主的恩典。高興之餘，無心在工作時找機會傳說這位寶貴的救主。在火車上遇見的人不少，但祇有說說笑笑，沒有向他們介紹這位救贖靈魂，滿有慈愛憐憫的耶穌！

### 隨流

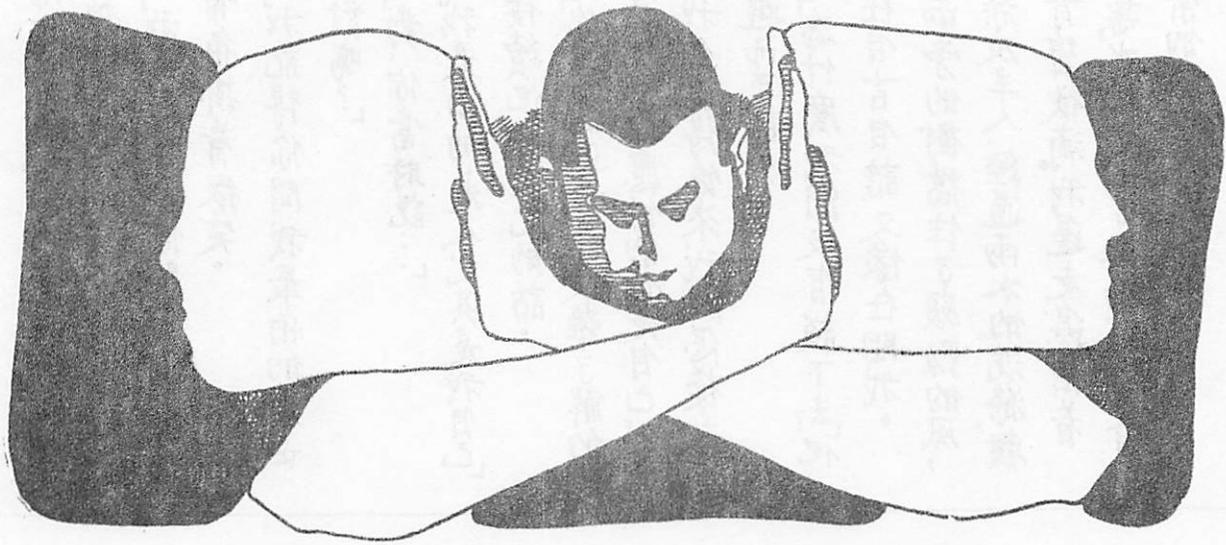
今年在建築地盤工作，同事們都

是心地很好的人，但我察覺吸煙說粗穢言語，似乎是他們圈子裏的風氣，人都這樣做，各人都要隨夥，都要合群，都要被同化，都要消失在大夥兒裡。我避免這樣做，謝謝他們容納我，不以為我為離群，並且漸漸建立友誼。暗裏自知是神聽了我的禱告，使我自己好過些。

### 功課

暑期工作太單，鍛鍊我的體魄，同時也得練到堅忍的性格。每情的Work時間要我準時起床，鬧鐘尖硬的金屬聲，天天逼我進入鐵一般的生活。但內心的情感使我對神有更親密的認識，也學到不少信心的功課，對團契對朋友更加感到珍惜。

最近早晨五時半便要起床準備趕車。近來為了要首先從神得着能力，提早至五時起床，讀經祈禱。這實在是一段寶貴的時光，使我從新得力。



放

采翠

凱

天下着毛毛雨，一號風球在懸掛着。我們沿着一條小徑前行。他不多言語，祇中間撥撥那凌亂的頭髮，及至來到三叉路口，他開口問道：

「我們送那條路好？」

「沒有關係」我答道，結果我們選了一條比較難走的小徑。

小徑已野草叢生，中間夾雜着濕潤的黃泥。兩旁的樹枝交錯，小徑已分辨不清，要靠自己摸索，步步為營地行走。他不時回顧，恐怕我會滑跌。走了好一會，他說道：

「你的膽子好像比以前壯了。」我祇回報一笑。他若有所思地回頭看了我一眼說：「你還記得這條路吧！」

「唔，我記得這塊石頭，想不到仍在這裏。」我指了指路旁一塊青石，彼此會意地看了一眼。

「已經是三年前的事了，時間過得真快。」他的語氣忽然變得老成世故。

深度的眼鏡後，仍是那對炯炯有神的眼睛。

「我還記得那個問題，你吶？」他嘴角掛着微笑。

「我記得你問我最怕的是甚麼，對嗎？」

「對，你當時說……」

「我最怕的是人，尤其是我自己。」我接續他那未完的話。

「你還說這世界上最難了解的，是自己，最難應付的也是自己。」

我也記得後來，我們怎樣故意避而不談它。

「為什麼我們沒有談下去？他像在自言自語，又像在問我。」

兩旁的樹擋住了頗勁的風，草芥及半人，經過雨水的洗滌，顏色青碧欲滴。我邊走邊拍着濕葉，水珠沾上了衣袖。他帶着思索的眼神沉默不語。

「那時我不了解自己，也不能控制自己，常常做不應做的事，現在想起來真可怕。」我繼續說着。

路愈來愈難走，參差的樹枝擋住了去路，他不時撥開那些樹枝，小心地繞過幾塘積水。

「好久沒走過這種草徑了！」

他臉上露出稚氣的滿足。風勢漸弱，雨亦停了。經過幾番掙扎，終於出了那條小徑，兩人不約而同地舒了口氣。

「我記得有一次幫母親煮湯，那時我初學烹飪，煮得淡了些，弟弟邊喝邊埋怨，母親叫我去拿點鹽，到廚房把整瓶鹽都倒了進去，把弟弟嚇得不得了，母親也很生氣罵我任性。」

「虧你做得出來，他搖搖頭。」

「後來我負氣跑出家門，遊蕩到半夜才回去，害得家人急得半死。」

「爲了這麼點小事發這麼大脾氣未免有點過份。」

「我明知不應該，却禁不住自己的脾氣，回憶當晚在街上遊蕩的情形，不禁仍有又驚又怕又孤單的感覺。」

「那又何苦呢？」

「爲了面子問題，不肯承認自己的錯，其實心裏非常後悔。」

「你這個人真可笑。」

「這個時期，我很嚮往隱居生活。小時候母親講過一個故事：從前有個小女孩，她長得很漂亮，因此個性驕傲古怪。她不喜歡家裏的人，也不愛她母親。雖然她母親給她縫漂亮的衣服，做可口的餅，這她喜歡，她仍是一樣沒有改變。一天，這小女孩又發脾氣，獨自跑到河邊，坐在一塊大石頭上，抬頭看見天上有隊飛雁掠過，她想：牠們多自在呀，要是我能變成飛雁就好了。我討厭這個家，又討厭這裏的人，我情願做一隻飛雁。」

「聽來，好像你在逃避？」

「是的，我很想逃避現實，自我。」

「逃得了嗎？」

「三年前我以為我能，現在才知道不可能。」

「看來這三年裏你倒學了點人生經歷。他順手摘了一把樹葉玩着。其實，我也常想擺脫這個自己。」他繼續着。

「那個『自己』？」

「壞的，任性的……自己。我曉得自己有很多弱點和弊病。」

「譬如壞脾氣，好勇鬥狠……」

「還有不誠實，對吧？」

「不錯，但我却渴望能超越這些劣根性。每逢年初，我就在日記簿上寫下『從今年開始我決心不再……誰知到了年底總要加上……希望明年立下決心重新做人……把壞的革除……』」

「我很瞭解你的感受所謂江山易改，本性難移，要靠自己去改好，談何容易，況且這樣做並無大用。」

「為什麼沒有用？」

「因為如聖經所說『世人都犯了罪』的大前提下，人都是行惡由不得我，欲罷不能！」

「什麼是罪？」

「罪，皆叛神的罪及腦子所想，肉身所行一切邪惡的罪。」

「很海奧，他想了好一會才吐出這幾個字。」

「海奧？」

「唔！我不大明白你的意思。」

我們邊談邊走，登了一個小山坡。風吹着我們半濕的臉，清涼舒暢！

「有一位牧師曾說『我們都是迷途的羊，都背棄了創造天地的神，隨從自己的私慾為所欲為，這就」

是罪。有罪的人便是罪的奴僕，受罪的驅使和束縛，所以常常做自己不願做的事，也不明白自己為什麼這樣不能自制。」

他靜靜地聽着，眼睛凝視着遠方，陷在思索中。

「照你這麼說，罪未免太可怕了。他抬起頭來，疑信參半地看着我。」

「這不是我的定義。聖經說『罪的工價乃是死』，罪不單麻木我們的知覺，也麻木我們的良心，實在是可怕！」

「若罪真如聖經所說的，我們該怎麼辦？」

「辦法不是沒有，但只有一條路，因為惟有耶穌能解決我的問題。」

「你信祂能？」

「祂是神的兒子，祂降世的目的就為了代贖人的罪。」

「哦！你是指什麼？基督耶穌降世為要拯救罪人的那個耶穌？」

「是的，你信不信祂的話？」

「好像太簡單了。」

「這要看你由那一方面來說，我們信不信在於意志上的選擇，好像很輕而易舉，但耶穌所付的代價，却非凡人所能想像的！」

「這話很有道理，其實就連意志上的選擇也不是那麼容易！」

「我以前也曾以為信耶穌得永生好像太容易了，所以當人勸我信耶穌時，我就嘲笑他們沒志氣，懦弱，逃避現實，我更不想向基督徒投降。我說：『坦白說，我現在就有這種感覺。』他很正經地說：

「我不怪你，其實這種感覺並不容易處置，我想問你一個問題。」

「什麼問題？」小弟當沒耳恭聽。

「你如果不聽，我就不講了。我看他頑皮的樣子，也打趣地回敬一句。

「我聽我聽，重要的問題總要聽

呀！」

我收斂了笑容，狠狠地指中他的要害：

「你是不是很驕傲，所以不肯信以為信了？就表示敗在基督徒手裏。」

「這……不……我總覺得教會中很多信徒表現得很差。他終於併出了心中的話。

「你若因人的壞行為而錯過了

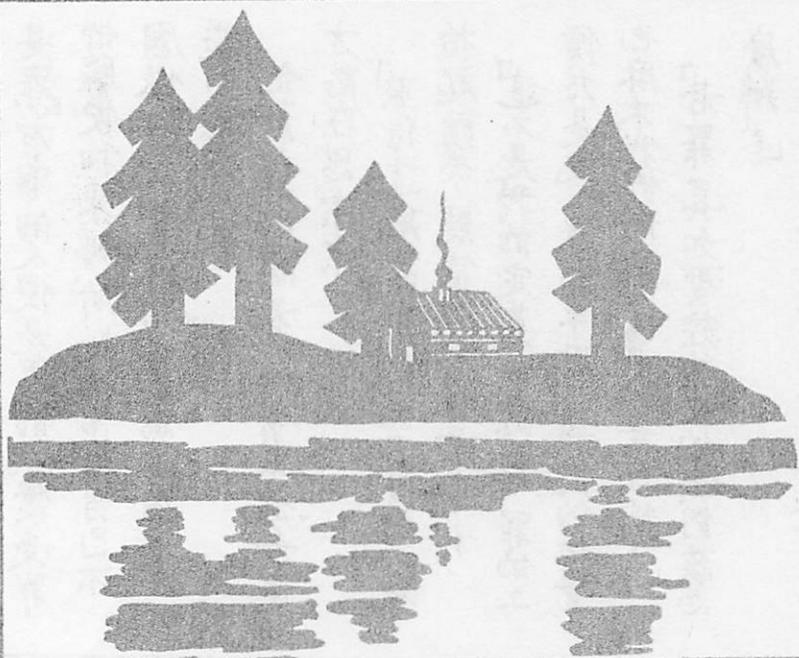
認識神的機會，可不是太傻了，信耶穌是你個人切身的問題，也就是你與創造的主重建關係的開端。神的話怎麼說，你就要怎樣接受……何況信耶穌並不是加入教會或其他的基督徒組織。」

「奇怪，我怎麼從前沒有這樣想過？」

「其實，你應該現在就拿勇氣去接受這救恩，徹底解決罪的問題。要知道信耶穌的人並不

懦弱，他們沒有逃避現實，反而拿出勇氣去對付罪的困擾，罪的束縛！」

風搖着樹枝，他臉上的雨水已被吹乾了，額前亂髮蓬鬆，却遮不住那微展的喜悅。他輕快的脚步，象徵着新的決心和應許！



# YOUR DECISION

剪寄之頁

日期  
Date

請在  內劃  但不限於一處  
Please check the appropriate boxes.

請謄寫清楚  
PLEASE PRINT.

姓名  
Name

Mr.  
Mrs.  
Miss

(姓) Last

(名) First

住址  
Address

性別 Sex	男 <input type="checkbox"/> 女 <input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/>	學歷 Education	University 大學 <input type="checkbox"/>	High School 中學 <input type="checkbox"/>	others 其他 <input type="checkbox"/>
年齡 Age	十至二十 <input type="checkbox"/> 10-20	廿一或以上 <input type="checkbox"/> 21+	職業 Occupation		

讀此刊後，心受感動，我願意信耶穌，接受祂為我的主及救主，請為我禱告。  
My heart is moved after reading this magazine and I would like to receive Jesus Christ as my Lord and Savior. Please pray for me.

我是基督徒，讀此刊後，心中受主愛的激勵，願將自己完全奉獻給主，求主帶領我的一生，為我禱告。  
I am a Christian. I would like to dedicate my life to Christ and trust that He has a plan for my future.

我是基督徒，但曾冷淡，現願將自己再一次奉獻給主，請為我禱告。  
I am a Christian but have turned away from God. After reading this magazine I would like to rededicate myself to the Lord. Please pray for me.

請不要再寄「泉源」給我。  
Please discontinue sending me the Fountain.

附上獻金 \$\_\_\_\_\_ 為  給摘星星的人，  寄  「泉源」之用  
Enclosed \$\_\_\_\_\_ for  The Starseekers  To You  Fountain General Fund.  
(收款人應為：THE FOUNTAIN. PLEASE MAKE PAYABLE TO "THE FOUNTAIN.")

請寄「給摘星星的人」 \_\_\_\_\_ 本給我。  
Please send me \_\_\_\_\_ copies of the Starseekers.

請寄「寄」 \_\_\_\_\_ 本給我。  
Please send me \_\_\_\_\_ copies of To You.

我對「泉源」的意見： My opinion about The Fountain:

FROM:

STAMP  
郵票

TO: THE FOUNTAIN  
P.O. BOX 1172  
WINNIPEG, MAN.  
R3C 2Y4  
CANADA

VOL. VIII 4.5.6

FROM:

發信人:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

PLEASE PRINT  
請謄寫清楚

我已遷居,舊址如下  
I HAVE MOVED, MY  
OLD ADDRESS WAS:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

OLD ADDRESS  
舊址

I WOULD LIKE MY FRIENDS TO RECEIVE 我願意親友收到

- A. FOUNTAIN 泉源
- B. "TO YOU" 寄
- C. STARSEEKERS 給摘星星的人

NAME 姓名	ADDRESS 住址	欲收到之刊物 PUBLICATION WANTED
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

\* PLEASE PUT (NC) AFTER NAME IF HE IS NON-CHRISTIAN  
若親友為非基督徒,請在姓名後加註(非信)二字